

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD

UN LIBRARY



Dist.
GENERAL

S/14525
12 junio 1981
ESPAÑOL
ORIGINAL: RUSO

CARTA DE FECHA 11 DE JUNIO DE 1981 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL POR
EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS
SOVIETICAS ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de transmitirle el texto de la declaración de la Agencia TASS,
de fecha 9 de junio de 1981, relativa al acto de agresión armada perpetrado por
Israel contra el Iraq.

Le ruego que haga distribuir esta declaración como documento del Consejo de
Seguridad de las Naciones Unidas.

(Firmado) O. TROYANOVSKY

Anexo

Declaración de la Agencia TASS de fecha 9 de junio de 1981

Israel, ampliando el ámbito de su guerra criminal contra los pueblos árabes, ha cometido un nuevo acto de agresión armada, esta vez dirigido contra el Iraq. La aviación israelí hizo un ataque contra Bagdad con el propósito de destruir el centro de investigaciones nucleares.

A este respecto la Agencia TASS desea declarar lo siguiente.

El acto de gansterismo de que se trata forma parte de una larga cadena de crímenes que Tel Aviv ha perpetrado con la complicidad directa de los círculos gobernantes de los Estados Unidos de América que, de hecho, los han inspirado. Una corriente ininterrumpida de miles de millones de dólares fluye de las orillas del Potomac al erario israelí para financiar los actos de agresión de ese país. La tecnología militar estadounidense más reciente - incluidos los aviones que, según ha reconocido oficialmente el Departamento de Estado de los Estados Unidos, bombardearon Bagdad - lleva la muerte y la destrucción a los pueblos y ciudades árabes.

Entre tanto, en Washington no se escatiman esfuerzos para, una vez más, intentar encubrir los actos criminales de Israel so pretexto de que la construcción de un reactor nuclear en el Iraq "preocupaba hacía tiempo" a los Estados Unidos.

Por otra parte, se sabe perfectamente que el Iraq es parte en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y que, por consiguiente, todas sus actividades nucleares están sometidas al control del OIEA. Israel, por el contrario, que hace tiempo arde en deseos de contar con armas nucleares, se niega categóricamente a adherirse a ese Tratado.

Es evidente que los Estados Unidos, tan celosos de la justicia internacional, consideran que tanto ellos como sus protegidos israelíes están por encima del derecho y de cualesquiera normas internacionales universalmente reconocidas. Cabe preguntarse si estas normas y reglamentos abarcan también a los árabes, cuya amistad, por cierto, tratan de ganarse insistentemente los Estados Unidos. Sería curioso imaginarse qué dirían los "legalistas" de Washington si se hubiera perpetrado un acto semejante de destrucción de instalaciones nucleares en Israel.

Después de esto, poco crédito merecen las conversaciones sobre el "terrorismo internacional" que últimamente llevan a cabo con tanta insistencia los dirigentes de los Estados Unidos. Sería difícil encontrar un ejemplo más claro y más reciente: Tel Aviv realiza abiertamente un acto terrorista de agresión a escala de política estatal, y Washington le suministra armas y le proporciona encubrimiento político.

Las autoridades soviéticas condenan decididamente el acto de vandalismo de la aviación israelí contra la capital del Iraq y consideran que la responsabilidad por este acto recae sobre Israel y sobre los Estados Unidos, que proporcionan armas al agresor y le ofrecen todo tipo de apoyo.

El último acto armado de Tel Aviv contra un Estado árabe más demuestra nuevamente que no se puede seguir aplazando la adopción de las medidas concertadas de las fuerzas de la paz para detener la agresión.
